

ment, car si nous accordons ces Comp.^{es} franches, adieu les Regiments et n'avons plus rien a esperer autre part, et tout va a nostre confusion, il offre la pension la quelle luy est arriveé[!] avec le batteau d'Ury [- konkret von Flüelen über den Vierwaldstättersee nach Luzern -], d'ou i'ay appris la mort du Landamme [von Uri, Johann Franz] Schmid [von Bellikon, gen.] le maigre [dieser war am 25. März verstorben] Dieu fasse pitié et misericorde aux ames trespasées mes souverains Seig.^{rs} n'ont rien resolu sur l'affaire de la[dite] leveé, mais pretenderont que ceste demande se fasse dans les formes. et sur ce ie suis ...

P.S. Sy iamais on voudroit accorder ceste leveé, il faut se Souvenir comme cy devant il [gemeint Casati] a demandée des Leveés pour Neaples, Bourgogne, pays bas.⁵ de limiter un temps le mois de May, et n'estant en effect, cela ne doit estre ny accordeé, car il nous a trompé une fois Sans dire d'avantage."

- 1) s. EA VI 1, 891 c spez. 892 Zeile 3-7 sowie Zurlaubiana AH 64/24
- 2) s. Susane/L'infanterie V 301 Nr. 1078. In der Folge bemühte sich dann auch Zurlauben um eine Kompagnie in ebendiesem Regiment, s. Zurlaubiana AH 41/152 und 158 sowie AH 102/60.
- 3) Diese ganze Thematik kam dann auch an der Tagsatzung der VII mit Mailand/Spanien verbündeten kath. Orte - IX ausg. GL und SO - plus Abtei St. Gallen vom 7. bis 8. April 1673 in Luzern - s. EA VI 1, 873 (Nr. 561); Stadt und Amt Zug sollte dannzumal nicht durch Zurlauben vertreten sein - zur Sprache, s. ebenda 873 a.
- 4) s. ebenda 765 (Nr. 488) spez. 766 g
- 5) 1668 hatte Casati gleichfalls um einen Aufbruch nachgesucht, wobei sich die besagten VII mit Mailand/Spanien verbündeten Orte im Unklaren waren, für welche der span. Provinzen dieser bestimmt war, s. ebenda 747 dd.

Original, mit Siegel
AH 113, 241-242a - Blatt 242^v und 242a^r leer

101

1670 März 11., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR] R[UDOLF] MOHR AN STATTHALTER RITTER
[BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Le porteur de la presente vous portera la piece de S.E. Monsieur [Benoit II Cize] ... Marquis de Greisy [=Grésy, Ambassador Savoyens], ie ne vous diray rien sur cela, seulement ie me rejouis avec vous de ce qu'avez Sy genereusement usé au Profit de S.A.R. [den Herzog von Savoyen, Karl Emanuel II., gemeint - dabei ging es um Zurlaubens Bemühungen, Stadt und Amt Zug von der von den neugl. Orten gewünschten

Mitbeschirmung Genfs und der Waadt abzuhalten -¹] dont il vous en aura tout le greé[!], et ne doute q'uil[!] vous en fasse ressentir les effects de sa bienvueillance [- dabei dürfte Mohr insbesondere an des Adressaten Sohn, **Beat Kaspar Zurlauben**, der sich damals sehr um Aufnahme in die Fremden Dienste Savoyens bemühte, gedacht haben -], i'espere en peu de temps de vous en donner de mesmes nouvelles d'icy [- Schultheiss und Rat von Luzern gaben die entsprechende Deklaration bezüglich Genfs und der Waadt erst am 12. April 1670 ab -]², mais ie vous dis cecy en toute confiance, car il faut guider l'affaire avec la sourdine.

Je vous prie ... de me donner part de ce qu'avez faict a l'esgard de Monsieur le Resident [von Frankreich, **François Mouslier**] afin que puissions en quelque façon disposer aussy nos affaires [bezüglich der von Mouslier gewünschten Deklaration in Sachen buchstabengetreuer Einhaltung des franz. Bündnisses bzw. des Verzichts auf das Eingehen neuer Defensivtraktate]³ a cela et me mander sy vous aurez receu vostre pension du Canton [deren Abholer bzw. Austeiler Zurlauben offenbar war].

vous ordenez[!] a ce porteur s'il doit attendre ou non sur cè[!] ie demeure ...".

"11 de Mars 1670, une attestation [de] Ce que J'ay faict pour l'interest de S A R."

1) s. in diesem Zusammenhange das gleichfalls vom 11. März 1670 datierende Schreiben Grésys an Zurlauben unter Zurlaubiana AH 102/61

2) s. ebenda AH 51/55

3) s. EA VI 1, 777 c sowie 794 c

Original, Siegel flachgedrückt. Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben - AH 113, 243-244 - Blatt 243^v und 244^r leer

[1642? n. Oktober 3.?] A

SCHREIBEN [VON GARDEHPTM. HEINRICH I. ZURLAUBEN AN DEN AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, BEAT II. ZURLAUBEN]

"Vous scavetz L'estast ou Je me trouve, Et Comme Je vielle la Nuict passe ... [jusqu']a trois heures du Matin dont J'esperre Bonne Jssué, vous scavetz ce Que vous Heritiers [im spez. den Landschreiber der Freien Aemter, **Beat Jakob I. Zurlauben**, und **Heinrich II. Zurlauben**, den Gardefähnrich und nachmaligen Gardeleutnant, gemeint]¹ vous ... [conseillent] pour le Bien de vostre ... [famille], vous avetz Des moyens Dieu mercj pour ... [defendre] et maintenir vostre Reputacion